

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineres, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Provincias y Ultramar un
año 6'00 id.
Extranje 13'00 id.

Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

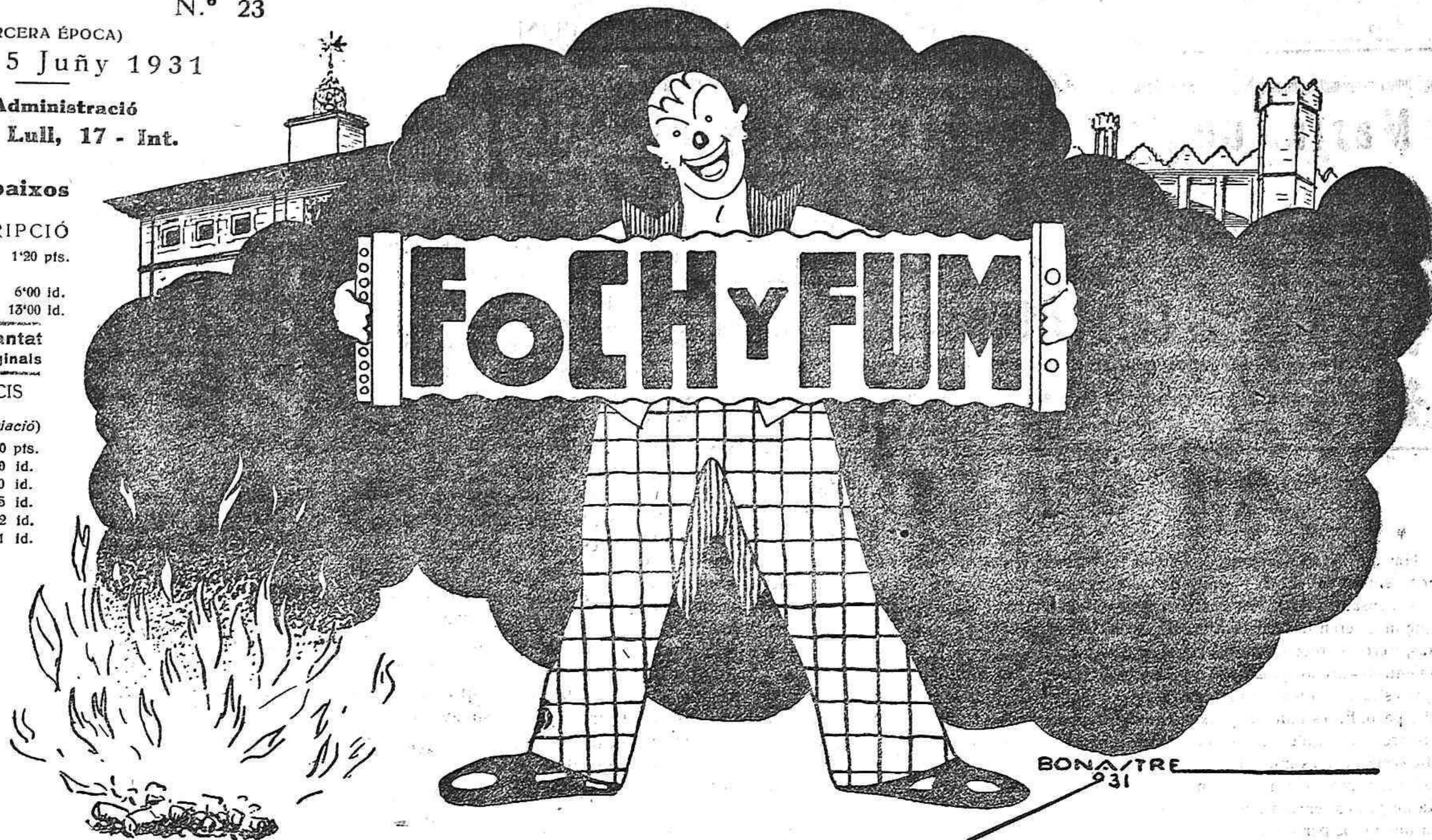
(Per setmanas y amb variació)

Pana entera 80 pts.
id. mitja 50 id.
id. quarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 rētxes 2 id.
id. id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contractes anuals.

PREU
10
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLEROS

HOMITATS DEPORTIVAS



—Hala al-lots!... Posauvós ses carabassas tot d'una.
—Com així; ¿Que ve el diluvio universal?
—No, pero anám a fe un partiit a n'es camp de Buenos Aires.

Para los españoles de América
El problema de la enseña

Llega a mis manos el número del 30 de Abril del «Heraldo de Asturias» que ve la luz en Buenos Aires, y al desdoblarlo mi vista tropieza con el título de su artículo de fondo: «La bandera española arriada por España».

Se deshace su autor en lamentos y adjetivos hácia la roja y gualda y desde el de inmortal y gloriosa nos suelta el de «inspiradora de las más grandes empresas nacionales». Ahí le duele, amigo frigio, ahí le duele. Estas inspiraciones

de empresas que han sido precisamente la ruina del pueblo, estos negocios sucios, a la sombra de una enseña que solamente tremolaban el ex-rey financiero y su escuela de favoritos y cómplices, estos colores que desde Carlos III han sido el sello, el marchamo, la marca registrada, de todos los atropellos, vejaciones, asesinatos, que ha sufrido el pueblo español de estos mercados que se llaman Borbones.

Bien dice Vd. digno discípulo de Luca de Tena, «y la bandera roja y gualda ondeó desde entonces sobre todos los

españoles por igual, incluso sobre las testas coronadas de los reyes» pero se descuidó seguramente indicar que a las testas coronadas, les cobijaba la tela, la seda de la bandera, y a las otras cabezas, las del pueblo les tocaba solamente el palo y los colores; rojo sangre, amarillo tisis.

No veo el enorme desencanto que pueda causarle este natural cambio de colores ni que se haya de renegar de ser español por el hecho de renegar de una bandera que cobijó tantas derrotas y escondió a tantos vividores del patriotismo, perfeccionados patrioterros.

Si, señor desconocido, tantas derrotas humillantes, tantas pérdidas, tantas incisiones al territorio patrio, que durante el reinado de la casa de Borbón, o sea desde el 14 de Abril, del 1701, en que Felipe V entró en Madrid como amo, hasta la batalla de Santiago y Cavite, España ha visto reducido su territorio colonial y nacional en un 20 por 100 siempre a la sombra de la fatídica bandera. Y vaya recordando las que Vd. titula gloriosas epopeyas de la roja y gualda; la derrota de Annual, la guerra de la Independencia con la patriótica venta de nuestra España a Napoleón, por treinta millones de reales, la derrota de Trafalgar, la pérdida de Gibraltar, en fin, una lista interminable.

Desengáñese pues, aún que no queramos situar a la antigua bandera española como exclusiva de una monarquía traidora y perjura, nunca hubiéramos podido amarla como idolatramos hoy a la tricolor, ya que durante el tiempo que ondeó en nuestra patria, lo que consiguieron los dirigentes, reyes y políticos, fué que la odiáramos con todas nuestras ansias de conciencias libres, con toda nuestra condición de súbditos víctimas de la rapiña y el bandolerismo que encubrían los oropeles dinásticos.

Los expatriados si, la quieren, la respetan, pero no como bandera roja y amarilla, sino por ser algo que representa la lejana patria, el suelo querido y añorado, sin reparar en su color, solamente por el ideal que simboliza. Y si

por la costumbre aprendieron a respetar aquella, porqué no han de hacer lo propio con esta, que en su franja morada lleva el triunfo de la democracia, la libertad, la ciudadanía, del pueblo español, libre de las cadenas con las que la omniosa tiranía de unos déspotas lo tenían atado desde hácia tres siglos a los pies de su trono absolutista, si bien le quedan a nuestra bandera española republicana los colores rojo y gualdo que representan la España tradicional velando la franja violeta a los traidores que violaron leyes y juramentos sobre aquella venerable bandera a la que no concedían más importancia que la merecida por nn estropajo vulgar o un tarrabos indigno.

Jaz.

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Un tíó que créma, es fum y sa llamarada.

Buida - Cervells:

DON ALEJO CORBELLA.

Mascles y Famelles:

1.ª Una rota. 2.ª Una molla.

Problema:

L'any 1932 sera día 27 de Mars.

L'any 1933 será día 16 de Abril.

L'any 1923 va essé día 1.º de Abril.

ENDEVINAYA

Jo som mascle y vatj calent, camín sense tení peus y no essent d'es mes jueus es vespre futj de sa jent.

BUIDA - CERVELLS

GANAN DE MENOS TIROS

Compondre amb aquestes lletres, nom y llinatge d'un plumífero que ha piulat desde totes ses ramas políticas y que desde que ahuecó d'es carré d'en Sans, ignorám hont te es níu.

MASCLES Y FAMELLES

1.ª ¿Quina es sa famella d'un pop?
2.ª ¿Y sa d'un capell?

(Solucions a n'es número que ve.)

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

• Concert Musical •
• diariament • **Café LA LONJA** Establiment preferit
per sa jent de bon gust

Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oli) Tamorer y Rubí - PALMA

Gramola eléctrica heyá
que molt vos sol recrea.

Es servici es refinat
y de clients está estibat.

ALGAIDA

IV

Haviam fet es propòsit de que es quart escrit demunt es «Foch y Fum» fos concretant fets acusant un per un a tots es presidiabiles que mos feren tan felisos durant sas dictaduras; pero es plec de notas no el teng a ma y m'entretendré avuy, de prisa y corriendo per que es tart a ompli unas cuartillas por salir del paso. En es número pròxim comensariem a concretá. Lo qu'es d'extreña es que ningú ha dit «esta boca es mía». Qu'es de bo di sa veritat y tení raó cuant no heyá monarquía! Y, basta de próleg, encara que avuy tot será próleg, ja que no se per hont comensá.

Si sa meua veu, tan clara com es, tengües sa forsa y eficacia que tengueren sas trompetas de Jericó, ja s'haurían comensat set o vuit processos y ja altres tants estarían ben tencats dins sa presó. Pero, cá. No van de noltros per que som uns calumniados que tenim valor y ciutadania bastanta per di sa veritat. Devant aquell patasas de governadó que li deian Llosas y per escrit, que suposám se conserva dins sas oficinas d'es govern civil, mos tildaven de revolucionaris, de calumniados, de estafados, de lladres y de no se cuantas més menudencias per l'estil. Idó, are voreu lo que son sas cosas, per que aquest caluniado y lladre etc. etc. tendrà sa satisfacció de calumniá amb tota veritat a n'es farsantes y vils calumniados que heu feian amb mentidas.

Y per veure si los durém a terreno, estoventmós feinas a noltros, los atacarém personalment. No mos quedarà més remey ja que, així y tot, pot essé molt bé que no conseguim ferlós moure. Tenen es cutis de sola y sa conciencia més bruta que barra de galliné. No héy voleu aná a n'es jutjat de cap manera, pero, jo heu sent molt, canalla ilustre, no quedará més cami. Una de duas: o mos hey duen a noltros o noltros farém sas denuncias correspondents y en forma per que se les fase justicia. Altre alternativa no heyá.

No mos conformarém en que sa seua indignidad los permeti agontá es chaparrón en silenci, diguentés: canta, canta, sols que n'on feris. Per que mos heurém de ferí vulguin no vulguin. Qu'es aixó ara tanta de po y covardia essent antes tan agosarats. Antes, per lo vist, eran valens per que sa justicia y es fusells estaven incondicionalment a sas seuas órdes; pero, sa República no la teng jo dins sa butxaca com tenien ells sa monarquía per usá y abusá, ja que sa República es per fe justicia a tots sense distinció de personas ni regoneixe castas. Tots iguals davant sa lley. Qué guapo es aixó, he pillastres.

Es cas es que vos posarém, amichs, dins un compromís serio: O atacareu o vos defensareu. Vulguen o no vulguen per que treurém cuantas brutós heu fetes graves, grosas y escandalosas. —Las que no reunesquen aquestas tres condicions juntas, vos serán perdonadas en gracia a sa República.—No hey heurá escapatória possible. Forsosament los atacarém personalment per obligarlós a alsá lo poc jelós que te en Sant; atachs personals serán que farém amb tota sa forsa que mos dona sa raó y es convenciment y amb tota sa veu que mereixen sas seuas infamias y es seus latrocinis. Y caigui es qui caigui.

Bastaran sas mixtificacions y equilibris a que mos forsavea sa torpe censura. Recordám be sas trepidacions que mos veiam precisats a fe per porermós doná entendre de en quant en quant, encara que burlant y desafiante sa cólera del pare Lloses y es seus satélites. Sabeu que haviam de preme a n'es cervell en aquellas horas! Pero es més cómodo parlá cla y catalá y es un gust escriure ara sense mirament ningún, però en veritat com sempre. Així es

que cap clase de respecte gordarém a ningú ni a noltros que no se mos ne guardi tampoc cap. Estant, com estám, satisfets y gojosos de sa nostra conducta, desde ara desafiám totas sas calumnias y a tots es caluniados.

Atacant personalment es molt natural y molt humá que mos servesque de consol per sas mil injusticias sufertas. No poreu imaginá, lectós, sas agradables sensacions que experimentám explaiarém. Mos encanta, cuant agafám sa ploma, pensá que cada rasgo a sas cuartillas ferá efecte semblant a s'efecte que fería un estilet que sa clavás dins s'anima d'un canalla o dins es có d'una fiera. Mos encanta pensá, cuant escrivim, que sa nostra ploma, es mateix temps que arranca tiras de cuero a n'es despotas que mos potetjaren y robaren, produeixen a n'en Sant s'efecte d'una vergueta flemetjant que suavement es seu jentre li amagás dins el señor onclo.

Els qui rapiñaven a sas seuas víctimas fins soiarse de sang sas unglas, no tenen dret ara a exigí respecte ni consideració de cap clase. Ells atacaven a traició y amb totas sas agravants de superioridad, ensañament y nocturnidad y... guardadas bé sas espatlas p'es fusells y vergas de bou dets asesinos civils beneméritos. Noltros los atacarém a cara descuberta, lealment y amb ventatjes iguals davant sa lley. Ells informaven en secret, per que produisen efecte ets informes y per que no mos poguessem enterá ni defensá; y noltros informám davant tot es poble per que mos duguin a la barra per respondre de lo que deim. Mos durán a n'es tribunal es verdugos que foren d'es poble? No. No mos hey durán per que son molt prudents. Anirán més alerta que alerta anirán per agafá un bese. Amb moltíssim de cuidado per que tot son espías.

Son de terra y terretjám. Quin'es es poble sense defectes? Cap. Pero, per cosas grosas y extraordinarias, Algaida. Y, sino, vamos a ver:

Quin poble de Mallorca necesita escoles y no las vol? Algaida.

Quin poble no te telégrafo ni teléfono ni el vol? Algaida.

Quin poble del mon ha pogut contá amb un ciutadán tan distingit y tan sobresalient com en Bartomeu Gamundí? Cap; y, sin embargo, no es per diró, pero era paísá nostro.

Quin poble te encara una diligencia d'un sol cavall? Algaida.

Ahon viu es barbé que afaita per mitj real? A Algaida.

Quin poble de Mallorca ha tengut un cabo de civils que fos capitá de lladres? Algaida.

Quin poble se pot avaná d'essé sa patria d'es més descarat colé del orbe? Algaida. Qué li diuen? Bartomeu Vanrell (a) Sant. Qui el vol? Barato, señores; qui el vol?

De anon era batle en Borrás, el mal lladre, durant sa dictadura? De Algaida.

D'es pobles de Mallorca, quin batle robá més de tots es batles que robaren molt? Es nostro.

Quin batle regalá més meions, sobrasadas y jamóns a n'el pare Lloses? En Borrás.

Quin batle fe repartí més anguiladas? Es nostro.

Per acabá. Heyá per ventura cap poble dins España que, a n'es més de juny que som, no tengui fet s'empadronament d'es veíns, es repartió d'utilidats, ni es de sas cédulas, etc. etc. etc.? Ni ha cap? Si, un: Algaida. Res d'axó tenim fet ni comensat.

Tots es pobles de Mallorca estan al corrent de pago amb sos empleats de la vila? Si? Idó, Algaida també.

Pera Bou.

Urnes trossos

Diumenje hey hagué eleccions.

Sa Conjunció Republicana Federal Socialista hen fe una d'imperdonable.

A n'es quint y sext distrites hey hagué rompuda d'urnes; uns diuen que varen essé es monárquichs, altres ets alfonsins, altres es borbóns, pero lo cert es que es qui les varen rompre, varen essé... es que les féren trossos.

Y heu repetím, sa Conjunció hen fe una imperdonable de la cual mos na recordarém sempre.

Es una animalada, no havé anat a n'es COPO, per lo menos a n'es distrites según, tercé y séptim.

Es triunfo estava asegurad principalment a d'es tercé ahont tenen ses valentes dones d'es barrio de La Libertad, antes S'hont d'es Ca.

¡Animo republicans! A copá s'ha dit y a restá puestos a n'es reaccionaris.

Es poble está amb noltros políticament y amb cuant a indumentariament, aquest mateix poble sap cert que enloch el servirán milló, tan aviat ni mes económich que a sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 168.

¡Visca sa República Federal!

Futbolísticas

La primera jornada de la segunda vuelta del campeonato de promoción celebróse el Domingo anterior, en Palma, teniendo por escenario el campo de la carretera de Sóller que usufructua el España contra cuyo primer once se enfrentó el primero del «Athletic».

El hecho de que en la primera vuelta, los athleticos en su campo, habían vencido a los españoles por 1-0, atrajo numerosos aficionados que, dicho sea en honor al deporte, salieron satisfechos del partido que acabó (como ambos merecían) con el empate a cero.

Fué una buena contienda balompédica y por ello, contra nuestra cosumbre, nos place honrar esta crónica con los nombres de los jugadores que integraron los equipos:

España: Torres; Bover, Puigserver, Jaime, Salvador, Roselló; Alberto, Sintés, Sastre, Triay y Grimalt.

Athletic: Llambías, Nieto, Fernández; Bonet, Gregori, Díez; Coli, Pastor, Mayol, Carrasco y Sureda.

Arbitró el colegiado balearico Nicolás Font.

—En Inca, «Constancia»-«Baleares» fueron los actuantes, venciendo por 3-1 los balearicos que se habían desplazado con el siguiente once, en el que figuraron varios reservas: Roig; Franco, Pepin; Moya, Ubeda, Vidal; Amengual, Darder, Maimó, Pons y Pascual.

Los demás detalles, no los conocemos, y, es de suponer, que en este mismo número los proporcionará el corresponsal respectivo; aunque sí, podemos anticipar, que el Sr. Fuentes, colegiado balear, y director del encuentro, fué brutalmente apaleado por jugadores inquisenses y grupo de espectadores.

¡Comentario... a cargo de la Fede y afición en general...

—Para el domingo, corresponde enfrentarse en Son Canals «Baleares» y «Athletic» que en la primera vuelta, y campo athletico, consiguieron 4-2 a favor del «Athletic».

¿Pensarán los balearicos compensarse de tal derrota?... Es lo natural, como también, no lo es menos, que el «Athletic» se apreste a repetir tal hazaña.

Armando Sport.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial
para el Tocado.

Pídalo en todas partes
Bañola Mallorca

FONDA La Estrella

Calle Aceite 6, 8 y 10
(Frente al Banch de s'Oli)

Comidas y Hospedajes

La Casa preferida por la gente de buen gusto

Artá

Artá, pueblo donde supera la dejadez de la defensa social, es un pueblo que aún está en el siglo XVIII y le falta mucho para ponerse en el nivel de los pueblos vecinos.

Un triunfo conquistado el día doce a las urnas pero este triunfo no es ninguna gloria de triunfo redentor, seguiremos la misma ruta que antes y nuestros ideales vuelven a quedar en el sepulcro silencioso para mucho tiempo.

¿Porqué hablar de República? Si solo existen destructores de ella, y los que queremos propagarla y encauzar tan magna obra somos traicionados por los que nos hacen de amigos, los que se tildan de republicanos y son más o menos caciques que los anteriores, nunca podemos estar convencidos de lo que nos predicen si antes de la República eran contrarios a ella y hoy implantada son peores enemigos que antes.

Hay que apelar a la enseñanza de la juventud para que ésta aplaste de una vez la cabeza del reptil venenoso de la burguesía con careta y quede desterrado para siempre.

Uníos los pocos republicanos que existen, propagad con fuerza los ideales de la redención y abrid un Centro de reunión y las ovejas descarriadas, las que sufren ignominiosamente que encuentren un punto donde les cobije y un pastor que les guie por el camino de la salvación.

No demoreis por más tiempo la obra emprendida por nuestros hermanos única salvadora y formad la ola gigante para derribar el árbol carcomido implantado por las inicuas dictaduras y que aún medran sus raíces en nuestro querido pueblo.

A luchar con energía, arrojad al abismo los estorbos mal olientes que a vuestros pasos encontréis, y gritad: ¡Abajo los mandatarios! Y un viva a los que en sus días de sacrificio han sabido implantar la República en España, debemos estar avergonzados de no estar todos de parte de la conquista, pero, ya que por desgracia no es así, trabajemos para fortificarla para que algún día nos toque la parte que en su tiempo no hemos sabido conquistar.

Vigilant.

VILLA ROSA

Cantonada d'es carrés

Teatro Balear y Velazquez

Especialidad amb **resopóns**
Cuina económica y **Menú** insuperable. Licors de Marca y begudas corrents.

Propietari

SEBASTIA SABATER

De Génova

Gran velada de sa U. Espontánea

Feran una gran velada molta de jent hey va aná, una cosa vatj trobá que estava poch perfumada. Mos prometeren Maderas d'Orient y estava enramat de murta, y amb s'enmurtat hey varem veure banderas. Era un ball d'etiqueta cosa que may vía vist y amb rahó, are vos dich, que no es ball d'una pesseta. Per tant vos vuy avisá Espontáneos quedáu bé o es FOCH Y FUM cantará y a tots junts vos rostiré.

Gusano.

Fabricant
Pascual Ivorra
ALCOY

Depòsit, a Palma:
Papeleria PLANELLS
Sindicat, 59

PAY-PAY

Malalties amb rossegay durá qui no fumi PAY-PAY.

Qui sía republicà
no importa demanaró,
pues **Pay Pay** sols fumará
que es éll es papé milló
que a tot estañ trobará.

Si es fes una elecció
tendria gran majoría.
Pay Pay tothóm votaría
y anant p'es copo, milló,
sabém cert que coparía.

Café C'AN PEDRO Cantonada d'es carrés
RUBI Y ESTADA

Tots es que allá habitarém
may malalts porém está,
ja que si salud volém
bevém es licors d'allá.

Com tot heu te superió
sa marca que desitjém
a **C'an Pedro** hey trobarém.
Te **Santú** que es lo milló.

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

Carré Sirena
INCA Mallorca

PLATON

Es que INCA visitarà si beu **Platón** grat recort s'hen durá.

Inca ja es republicana
pues ha lograt majoría.
Com beu **Platón** cada día,
es clá, no li falta gana
y qui está bo te alegría.

Platón es republicà
per cert que sempre heu ha estat,
no ha masté recomaná
ja que totsol ha triunfat
y es tal triunfo seguirá.

De Inca

Se dona lectura a ciertas bases que han moti-
vat s'arreglo una huelga en puerta, a ca los jer-
mans Enseñat que gracias a nuestro Alcalde Re-
publica y sense ostentació de grans concentra-
ciones de Guardia Civil (com suceía antes) va
ser solucionada es mateix día de planteada.

¡Así se gobierna!

La voz de una obrera nos dice, que en di-
chas fábricas trabajan menores (de unos 10
años) y sale en defensa de ellos, para que no
se les castigue con dureza.

La Comisión Gestora asiente y promete in-
teresarse y quedamos en que serán estudiadas
dichas bases y se contestará a la brevedad. So-
mos llamados y damos principio. Señor, com-
ponents de sa Comisión Gestora.

Pensava fer mutis y mort es CA... morta la
rabia; pero devant sas descabelladas manifesta-
cions des celebre RECURS de D. Pedro Dupuy,
es qui (segons ell) va cumplir sempre en so
cometido d'es carrech que en mala hora li con-
fiaren els CACIQUES, avuy añadesch:

1.ª Suplich mirin si ingresaren en caixa 50
ptas. que en concepto de multa va cobrá d'en
Toni Estrañy (a) Blay ferá uns 8 mesos.

2.ª Igualment sa d'en Geroni Pol Reus de
100 ptas.

3.ª A n'en Mateu Pou li prengué 215 ptas. y
sen va reteni 100.

4.ª A n'en Toni Rubert 17'35 y per añadi-
dura abusá de sa Verga de Bou a n'en PEVA-
RRI, igualment en so fuy d'en Juan Vert y tam-
bé en b'en Toni Ferrer (a) Borrichón d'es carré
de Mesones.

Va pregonant que es víctima d'es partit Li-
beral, quant vertaderament va ser el seu VIC-
TIMARI o enterradó Alcalde; de lo dit per
aquest Seño en b'el seu diabolich Recurso, a
n'el seu comportament criticable y detestable
que tots es Ciudadans Inqueros coneixám,

¡MEDIA UN ABISMO!

—Inca tupát en verga de Bou.

Inca fet ajoneyá en mitad de sa Plassa Majó.

Lios en multas que no surtan a llum sas pe-
setas.

Lios en b'espectacles publichs.

Lios en licors que sa solventan en colles de
Pollastres.

Lios en Scím.

Lios en depòsits de pesetas que ilegalment
retén 21 mes.

... y Lios per tot arreu.

Si tot lo manifestat, fos poch encara y aques-
ta Alcaldía li convengúes aclará cert Lio sobre
MATANSA CLANDESTINA de porchs, faci-
líssim li será, empleats d'aquesta casa coneixan
a fondo y saben lo suceit.

Bastará per avuy interesantme fer constar
que aduf, no se reciauta ningú, no se fent de-
nuncias per insidias, y si únicament vench a
denunciar faltas ciertas y verídicas com cert es
tenim República.

¿Será possible, que un empleat Municipal
qui durant es funest y repudiabile mando de sa
Dictadura se prestá a fer de MONIGOTE a los
Dictadós, protestí de la seua destitución?

Se taque mes negra d'es Partit Lliberal In-
quero, es pecat mes horripilant d'es Jefe Liebral

y de los Alcaldes qui sucediran a los Dictadós,
va ser no decretá la seua cesantia.

Finalment y bastará per avuy suplich a sa
Comisió Gestora cuidi de veura com se ha so-
lucionat s'asunto d'es apollillat y sersit traje que
com a nou y bó, intentá es Jefe cobrás es Sas-
tre.

Si per aquesta o cualesvol altre de las de-
nuncias que tench fetas, precisan datos aclara-
toris; una simple llamada y me tenan a sa dis-
posició.

He dit.

Llorens Beltrán.

Sesió Municipal, 29-5-31.

El mitin Unión

Republicanos Federales y Socialistas

En Inca hoy 29-5-31.

Antonio Bennassar, hace la presentación.

Antonio Mateu, ya popular en esta clase de
ideas, da principio al acto.

Hace la oportuna Historia de la convenien-
cia de extirpar al CACIQUISMO, alentando a
las juventudes que a tal fin ingresen en las filas
Republicanas Federales.

Trata de la futura labor a realizar en el Ayun-
tamiento cuando tengamos la mayoría y dice
serán escuchadas aquellas observaciones e ini-
ciativas del adversario, que tiendan al engran-
decimiento de Inca.

D. Angel Madrigal de «María de la Salud».

Alaba justicieramente la presencia en el vasto
Salon del sexo débil y dice que su presencia
demuestra palpablemente no se conforma en
ser únicamente MADRE y quiera participar
como compañera en los ideales Republicanos.
Ataca el proceder del Cardenal Segura.

Dice que las mujeres, dejen su hasta ayer
abominable FANATISMO y dejen que los conse-
jos sotaniles rueden sin hacerles caso.

Hace un parangón de las imperiosas necesi-
dades de reforma que precisa Inca.

Escuelas, Plazas, Paseos, Comodidades pe-
rentorias, Barro y Polvo preguntando luego,
¿que han hecho esos hombres Monárquicos
que gobernaron Inca tantos y tantos años?

Añade, que después del triunfo indiscutible
y merecido de la República; Alfonso no esta
en España si bien quedaron en Mallorca March
y sus secuaces y Romanones, Cambó, Bugallal
y otros gastados políticos, que es preciso sean
vigilados, no para que mueran moralmente y si
políticamente deben estar sepultados.

D. Victor Navarro

Dice que triunfó la República, desde el mo-
mento que el pueblo español se puso en pie.

Anima a la Juventud y demuestra los me-
dios que tienen esos jóvenes, los amos del ma-
ñana, para combatir con su voto a los satisfe-
chos de la familia Borbónica.

Votad la República Federal, único grupo que
no está manchado con aquellas gentes que sir-
vieron a la Monarquía.

Sebastián Serra

Dice que en los momentos actuales, más que
preciso es indispensable tener un ideal: a los
políticos, no les conviene; pregonan votar per-
sonas y cuidado con esas personas que vesti-

Se necesitan Oficiales

para prendas de tropa

TRABAJO CONTINUO LABOR FACIL

ALMACENES BAUZA CORT, 13

das de CORDERO se convierten luego en LO-
BOS.

Enumera y hace historia de las vejaciones y
atropellos que de parte de los Caciques fueron
víctimas hasta el presente nuestros conciuda-
danos, lo cual trata de corregir la naciente Re-
pública.

Vamos al Consistorio debido a vuestro apo-
yo, ya que el adversario comprende nos asiste
la razón y desde allí haremos obra de cultura
para el engrandecimiento moral y material de
nuestra Inca y para España,

Miguel Beltrán

¡Este es mi sucesor! y de él nada debo decir
yo; lo cierto, lo innegable, lo natural, era y fué
que como joven tratara de alentar a las juven-
tudes, misión que se le había confiado.

¿Conseguirá el objeto que se persigue?

A la salida se me felicita por su trabajo y
energías; yo tan satisfecho.

D. Enrique Molina

Aquí fué Troya.

Valor, Civismo, valentía y vasta cultura; al
par que conocimientos profundos de lo acaeci-
do en España desde la restauración.

Acusó todo lo acusable de la familia Borbó-
nica y secuaces.

Criticó los medios empleados por los Caci-
ques amparados por el Poder.

Hizo historia de los esfuerzos y vicisitudes,
llevados a cabo y sufridos por la gran familia
Republicana y Socialistas, para la implantación
del actual Régimen, haciendo votos para el en-
grandecimiento de España, lo cual conseguire-
mos, si prestamos nuestro apoyo al sosten y
añanzamiento de la República.

L. Beltrán.

Toros tenim

Diumenje día 7, a n'es Coliseo mos
donen Corrida de postín, amb el Chi-
cuero, en Domingo Ortega y en Félix
Rodríguez que sustitueix el Gitanillo de
Triana recién cohit. Es substitut, heyá
que confessá que es digne d'es substituit.

Es toros, son del Conde de la Corte,
que no los hem vists pero hem sentit
contá elogis.

¿Sa pot demaná res mes?

Hey anirém y en parlarém.

De Lluchmajó.

La setmana pasada unas cuantas damas
que antes les deien de Estropajosa (avuy
d'estopa grossa) umpliren unas listas de
firmas de personas de ambos sexos de 4 a
6 años de edad; aquesas listas tenían en
encabesamiento en forma de súplica per en-
viarles a n'es Podés constituits, perque
aquets permèten continuassen residint
dins España a tots es frarets y monjetes
(no diu si son de confit o de pasta real) en
benefici de sa nació entera.

Suposám que es Govern provisional de
sa República haurá atesos es desitjos d'es
firmans, una vegada serciórats de s'auten-
tidad de ses firmas, puesto qu'es sa vo-
luntad soberana d'es poble infantil, mo-
guda aquesta per sa trama d'uns fils jesui-
tichs.

Sa beatería d'estopa grossa no ha per-
donat meritis (es fi que persegueixen los
justifica), per fe estampá firmas demunt
ses listas de referenci, inclús heyá agut
una beatoja que ha inventat una patraña,
sabent cert que faltava a un d'es decálogo,
diguent qu'un antich federal, avuy reitjido,
havía estampat es seu nom a n'es peu d'u-
na d'aquellas listas. Amb aquesta marti-
gala va obteni unas cuantas firmas d'unas
tantas de dones que d'un principi sa ne-
gaven estamparle; pero tan pronta com
saberem sa farsa d'aquella beatoja, corre-
gueran a cerca ses repetidas listas, y aque-

llas dones donant una prova de sa seua
gallardía, es borraren es nom que mo-
ments antes havien escrit.

Día 30 d'es pasat Matx, sa guardia mu-
nicipal tengué noticis que dins un d'es
corrals d'es matadero hey hevia un xot
mort. Seguidament de teni sa notici una
pareia de dita forsa jirá una visita d'ins-
pecció a n'aquell local y, efectivament,
trobaren un xot mort y una pell que, a
n'es pereixe, havia pertenescut a n'aquella
víctima.

Es dos guardias sa posaren a l'eguaita y
varen sorprendre un carnicé que s'hen duia
sa víctima a.... tirá. Si no hagues estat que
l'amón Jaumé, es carnicé que trobaren en
so xot en ses mans, es s'honradés personi-
ficada, un homo de *concienci prime* aquells
dos representans de s'autoridad li feien
passa un mal rato. ¡Si l'amón Jaume arriba
a essé un trifulca de concienci gruixada
com el seño Dispués, el duen engrillonat!
Sa susurra qu'es quatre partits que ana-
ren inteligenciats a ses eleccions munici-
pals de día 12 d'Abril, tornen está entesos
per votá es Jutjat diumenje qui ve. Des-
pués d'enterats en derém conta.

Lluchmajó 1-6-1931.

Bernadí.

**

De Felanitx.

Avuy, per primera vegada, después
de haver estat una barbaridad d'añys
sense que sa sabein noticis de aquesta
ciutat, ni d'es nostro Corresponsal, hem
conseguit nombrá un nou Correspon-
sal el cual mos promet esser mes bon
atlot, mes decent, mes formal, etc. etc.
y com que avuy ja comensám aquí va
un brotet per mostra.

Avis, avis y avis

Sols per aquesta vegada
tench sa ploma ermollada
com tenia Sant Lluís.

Aquest avis va per una joveneta que
estich enterat que te sa llengó molt pri-
ma y molt verinosa, algún temps la ve-
yem acompañá, pero avuy no acompa-
ña mes que quatre jovenetas (pareix que
tots es joves te tenen mes de mitja ca-
lada), també sabém per cosa certa que
apesá de tot aixó are li ha pegat per mar-
mulá y criticá un jove que també el co-
neixém y per lo tant li suplicám que si
no vol veure es seu retrato y seus de-
bilidades estampades a n'aquest setmana-
ri que procuri tencá be sa boca, o el
menos que sa cuidi de lo que mes li in-
teresa y deixi corra es que no sa pösen
amb élla.

Mos despedirém per avuy de tots es
beatos y ferém com de acostúm acabant
amb una cansó.

Viu carré de Son Piná

antes derrera es corté

es seu nom publicaré

si ella torna marmulá.

Un qui sap ses duas parts.

FONDA VALLESPÍR

(Antes Vda. Blanquet)

Per menjá bo y superió

es un puesto adecuát

C'an Vallespir, hont variat

y bo sólen serviró,

no trobaréu res milló

puesto que es *menú* d'allá

be sa pot recomaná

a persones distingides

pues ses raccións son servides

com cap gran hotel heu fa.

Plaza Sant Antoni, 52

Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet)

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato.

Alpargatera Mallorquina

La cual vos brinda un gran surtit amb **Sebates y Esperdeñes** sola de goma insuperable forta y amable

ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Está a n'es 67

d'es Carré d'es Sindicat

sola de goma han tret.

que es un calsat reforzat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

Vivero.

Per día 6 y 7 de Juñy 1931

Mos diuen que disapte y diumenje qui ve mos fan un hermós ball a n'es carré mes llarch de Son Amattler.

Disapte a les vuit d'es vespra gran ball de sala el cual será amenisat per sa banda de música que dirijeix es competent profesó D. Toni Calafell, durant es ball hey heurá suelta de cohuet.

Diumenje a les 11 d'es matí, grandiosas carreras de pollastres y conis y altres joyas.

A les cinch d'es capvespra colosals carreras de mocadós els quals son brodat per ses polletas mes simpáticas d'es poble, dit acte será acompañat per sa mateixa banda de música.

A les set d'es vespre, lujós y extraordinari ball de sala amenisat per sa ja citada banda de música.

Com a final de festa un estupendo pasdoble y después gran disparo de cohuet iluminosos y después de acabá dit ball hey heurá un servici de tranvías.

A n'es ball anám o milló dit hey anirém si atlota trobám perventura ballarém.

J. A.

NOTA: Avisám a ses famelletas que no ballin ellas amb ellas porque es necesari perdin tal acostúm o sino les creamerém en so **Foch y Fum**.

De Son Servera

Va amb prossa: Per un jove moreno de cara y ros de pel, que s'ha passat per sa seva prodida carabassa, que porque es pajes de un llocarronet de sa part de sa tramuntana pot fe lo que li dona la real gana y l'advertim que d'avuy endevant nirá calsat per aigo y mes errat que un qui no sab a caseva.

Ja sabs, pel de cabra, que p'es carré Majó ta varen doná una carabassa tan tenre que n'has cuinat fins avuy, y que lo mateix ta passará per devés es Pont de ses Ausinas si no canvies de possehí.

Ja sabs que p'es teu xerrá y per sa teva burraria, un día no fa moltes setmanas ta varen havé de llevá ses micas d'ensaimada que duyes aferrades p'es morros y que per fatal desgraci y sense volé ta varen espeñá ses clenches, degut a s'aná a portá novelas y posá falsos testimonis, com has tengut sempre per costum.

Sa teva sogra viva.

NOTA: Dins poch temps anirá en vers o amb prossa una racioneta per unas cuantas cherradoras casades que sa cuiden si un va aquí o va allá, y no pensen que lo milló sería que sa cuidassen de caseva y procurassen mirarsé es seu jep y cumplí en ses sevas obligacions.

Un que no critica amb fals.

**

De Solle

Diumenje día 24 no sabeu lo que passá, una gallina s'afuá a un mascle es mitj de plassa y trob qu'axó es un poch massa tot lo que sa puga dí, tant si es casat com fadrí, li va rebentá sa nassa.

Si ella té molt de coratje emperó no deu tení de lo que fa empagahí tant descarat personatje, fácil es que es compenatje que aquí li vuy receta que la fassa canviá cuant no al menos de pelatje.

A n'es carré de la Victori el gallo hey posá un chibíu y un qui está enterat díu qu'ella hey prengué possassori y prest tengué mortuori aquell gran establiment y el

gallo, aquell inocent, ja es pensava essé a la glori.

Emperó va resultá que tot va aná malament no poguent pagá patent l'homo va havé de tencá y aquí ella va acabá de remuyá es bessóns y de vendre patatóns y llet poré despatxá.

Y en aquell establiment també venien pastissos que eren tan estantissos que llevaven sa talent y per aficá sa dent de forts qu'eren no li entraven, joh purets! que sa pensaven poré enganá així sa jent.

Diven que era un deudó es qui ella va pegá, que allá begué y menjá y sols no pagá un velló, no heyá motiu ni rahó de lo que fe, es mitj de plassa, però mereix es ferrassa qu'el tanquin a sa presó.

Per avuy ja ni ha prou ja heu veuréu un altre día, Pollensina jo voldría no tornis moure renou que vos couré sensa brou el gallo y la gallina es FOCH Y FUM extermina y ja no fereu altre ou.

T. Llopí.

NOTA: La setmana qui vé publicarem un cuplet de moda, dedicat a ses nave-ristas.

Pont d'Inca

Es resultat de ses eleccions de diumenje va essé es sigüient:

S'urna rompuda y treta per sa finestra, molts de tochs y tinta p'en terra, va sé «lo nunca visto», per noltros joves; jo, que estava a sa Mesa vatj perda sa ploma de vista.

Segóns en Vicens va dí y trob questava acertat, que feria construí s'urna, de ciment armat y així no'stá exposat si heyá altre bugat tan aviat a sucumbí.

Uns cuants sa roba blanca sa hagneran de mudá y uns altres varen está un poch malament de panxa.

Verderol.

De Santa María

Lo que passa p'es poble es lo que ma indueix casi semanalment a agafá sa ploma porque sa meva concienci no pot sufrí d'es modo que sa reperteixen es dobbés de sa caixa de la Vila. A sa Junta de disapte passat sa proposá aboná pessetes p'es gastos que ocasioni sa processó d'el Corpus.

No heyá dret, señós Concejals, qu'es dobbés que tots hem hagut de pagá, sa gastin a benefici d'es religiosos, porque tench notat que cuant ells pessetjen sa bacina no la pessetjen per sa caixa de la Vila sinó qu'es p'es seus capritxos. Jo estich conforme que sa fassen processóns, que sa fassen balls, en fin, que sa fassen tota clase de manifestacions relijiosas, però qui vol ballá que pagui y qui vol processó que fasse altre tant y així que cada cual pagui es seus capritxos y que hey haje llibertad per manifestá tota clase de ideyas y no de feró de sa forma que heu feis voltros, que sols dau dobbés d'es que tots hey tenim drets, a n'es que manifestan sa vostra ideya.

Alerta que no vengui es día que colcú no vos demani conta de lo que are regala, ja que a n'es pereixa no estau enterats de que ja está establida sa lley de llibertad de cultos. Però tot axó que feis no ma ve

de nou porque ja no respetaveu ses lleis amb sa monarquía y claro que are amb sa República seguíu a lo mateix, com que sou com es republicans de cartó, o sían «los mismos perros con diferentes collares.»

Meém digaumé Santamariés ¿quines millors heu conegudes amb aqueixa clase de republicans que mos dominan es poble? Cap ni una, mes que diumenje ja mos feren un'altre crida per aná a pagá consums, y per lo tant, jo, milloranse no n'esper cap ni una y no es que no ni haje que fe a n'es poble, com es empredegá ses ceras, canalisació d'aigos,—que molts hem de beure porquerías que heyá p'es mitj d'es carré cuant umplen ses cisternas.— Emperó es nostros administradós s'estiman mes regalá es dobbés per escampá murta, per fe processóns y per fe balls, que gastariós en milloras a n'es poble; axó son ses sevas bonas obras y hasta otra.

Chic.

Sastrería INGLESA

Tiene para el presente año

1931

Un original y selecto surtido que denota

Elegancia, Moda y Economía

Sindicato 31, 33, 35 - Sombrereros, 2

Sastrería INGLESA

De Llubí.

Se vende la «Traca» y «Foch y Fum» Señores

¿No os habeis dado cuenta? Pues, sí, estos magníficos periódicos, lujosamente impresos, con satíricas crónicas y caricaturas, están de venta en Llubí y por cierto con resonante éxito.

No es que yo trate de hacer propaganda; no se mé ha ocurrido tal cosa, sino que enterado que hay ciertos elementos de ambos sexos y por cierto afectados a los sotanos (léase en femenino y resultará mejor) tratan de impedir que dichos periódicos se propaguen en Llubí, pero resultará cosa inútil ya que van esparciéndose por Llubí como reguero de pólvora y aún cuando no pudiese venderse ningún número se regalarían y cuando no se quieran regalados se pegarán por las paredes y por los suelos, pero como estamos segurísimos que esto no va a suceder sino que todo lo contrario, pronto vamos a ver que los pollos que quiera ser un poco elegantes en vez de lucir en los bolsillitos superiores de la americana un lujoso pañuelito fantasía van a lucir un número de «La Traca» o «Foch y Fum», y lo mismo va a suceder a las pollas bien, pues, en vez de lucir en el pecho un ramito de lindas flores van a lucir uno de dichos periódicos.

Lo habeis oido anti-traquistas y anti-foquistas, pues mucho cuidado que la Traca ataca y Foch y Fum quema, y conste que esto solo es un aviso.

No se obliga a nadie a comprar dichos periódicos, así que solamente lo tienen aquellos que lo desean, por lo tanto censura a aquellas personas que de una manera impropia privan y exigen al vecino o prójimo a que no compren los citados periódicos, no hablo para todos en general, porque se por ejemplo, que un padre tiene la sagrada obligación de prohibir a su hijo las cosas que le parezca que le han de dar una mala educación.

Pero los que tengan edad suficiente y conocimiento bastante para distinguir lo bueno de lo malo no les ha de bastar un periódico para alejarse del camino de la verdad y diré que es un burro aquel que le bastan cosas vanas para dejarse torcer y desoir la voz de su conciencia. Para terminar diré que si hay alguna persona que le interese mucho que no se vendan los tantas veces citados periódicos que negocie con el Corresponsal y puede que se pongan de acuerdo.

No creo yo que salga ninguno de esos tios al ruedo porque al hablarles de soltar pecunio muchos se vuelven sordos y exclaman.

Pupú, xooo, xo.

Clarín.

Campanet.

Per Mallorca eleccions día doce d'Abril feren y aquí sa compongueren después que recorregueren d'es poble tots es recóns

Per dins carrés y sa plassa domés veyeu remolins d'homos casats y fedrins diguent

es qui duyen grins noltros guañarém de massa.

Segons a mí m'han contat que casi tots heu sabém y noltros ta posarém un llum de electricidat.

Pero va arribá aquell día que de tots es recordat que es qui mes havia trescat va doná per resultat quedarsé en sa minoría.

Som homo de poca maña no heu puch da mes detallat pero si no vatj errat 14 d'es mes passat mos va entrá sa llibertad y sa República a España.

Com que som curt de memori sa fecha ja no la sé emperó sí, vos diré que no les queya molt be es ve de da posesori.

Ma recort que era disapte cuant s'entrega sa va fe y es poble Campaneté cuant es notari vengué aná a presencia aquest acte.

Una vegada aplegats qui allá demunt sa trobaven es d'es públich que escoltaven com mentres a tots mos donaven es punts molt ben detallats.

Ja tenim s'urne a sa mesa y are ve lo milló per elegí Alcalde majó van a sa elecció y d'aixó mos davem presa.

Lletjides ses papeletes tot es públich animat demostrantli acertat li va contestá aviat un rato de mambelletes.

Y totduna sense parese devallám a n'es carré y cuant sa bandera tregué sa música aquí rompé tocantmós sa Marsellesa.

Totduna cap a sa plassa no crech que heu fesen per mal feren refresch general y qui esperave a n'es portal per mí sa va errá de massa.

De Capdellá

Amigos Capdellanenses: aunque no soy escribano y el pulso me tiembla, no del susto que he tomado en estas elecciones, pues las celebramos con mucha alegría, no como las del día 12 pasadas, que hay unos cuantos que todavía no están buenos del estómago, principalmente el cojo Romanones y otro que tampoco se encuentra muy bien que está gordo y no se le conoce la enfermedad que padece, es uno que está haciendo prácticas de maestro de escuela y para que pueda dormir de noche, los médicos lo han puesto a arar con una mula que es más vieja que él, y mientras está labrando tiene un mayoral o amo con el látigo y no sabemos si es para pegar a la mula o a él.

Tenemos en este pueblo una cuadrilla de beatas que el día antes del mitin, tuvieron una reunión para ver como se habían de arreglar para no oír el mitin y acordaron de marcharse al monte a las cuatro para no ser tentadas y para no ses notadas venir cargadas de estepa y romaní, cosa que no efectuaron más que dos o tres, porque las más toreras a las cuatro ya estaban sentadas en la plaza. De algunas beatas no os fieis porque por tódas partes que van dicen mal de la República, pero en cambio dicen bien de algunos republicanos y más de algún cacique.

También tenemos una cuadrilla de monárquicos o liberales o republicanos que querían el mando para poderse librar de muchas cosas, pero a estos los tenemos apuntados a la lista negra, aunque se hayan vuelto la casaca, estos no han sido nunca socialistas y ahora lo quieren figurar, porque los socialistas todos somos pobres y de lo poco que tenemos nos lo repartimos como buenos hermanos, pero en cambio los caciques aunque hubiera una nevada grande, si hubieran podido nos quitan la americana para vernos morir de frío.

Nada más por hoy y si las cosas van bien hasta la semana que viene y de estas beatas que hemos hablado más arriba, si no se limpian la lengua con purgante o con lo que quieran, publicaremos sus nombres y lo dice un socialista.